

31 (31 MEANS TROUBLE)



Portugal, 2001, FIC, 35mm, Colour, 27'

Dolby SR, 1:1.66

Director: Miguel Gomes

Producer: Bruno Lourenço, [O SOME A FÚRIA](#)

Editing: João Nicolau

Photography: João Nicolau, Miguel Gomes

Sound: António Pedro Figueiredo

Main Actors: Nuno Oliveira, Mariana Ricardo

Original Language: Portuguese

Subtitles: Spanish, English

Synopsis: "This is the way you hold the racket to play a forehand. Just move your arm back, the left shoulder facing the ball, step forward with your left foot, hitting the ball."

[| film data |](#)



Miguel Gomes

Miguel Gomes (Lisbon, 1972) directed several short films presented and awarded in international film festivals. Gomes won in 2024 the Best Director award at the 77th Cannes Film Festival for his film with his 6th feature film 'Grand Tour'. The Face You Deserve (2004) was his first feature. His next features Our Beloved Month of August (Cannes' Director's Fortnight 2008), Tabu (Berlinale Official Competition 2012: Alfred Bauer and FIPRESCI awards), Arabian Nights (a film in three feature parts, Cannes' Directors' Fortnight, 2015) and The Tsugua Diaries, co-directed with Maureen Fazendeiro (Cannes' Directors' Fortnight, 2019), confirmed his international success and projection. Gomes is presently working on Selvajaria, based on a book by brazilian author Euclides da Cunha and Cantiga, based on a graphic novel by french illustrator Blexbolex. Retrospectives of Gomes' work took place in Austria, Italy, Spain, Germany, Greece, USA. He received a Career Award at Laceno d'Oro Film Festival (Italy, 2016). Miguel graduated in Film from the Lisbon Film and Theatre School and worked as a film critic. He lives in Lisbon.

Filmography:

- 2006 [CNTICO DAS CRIATURAS](#)
Portugal, 2006, FIC, 35mm, Colour, 24'
- 2004 [PRE EVOLUTION SOCCER'S ONE-MINUTE DANCE AFTER A GOLDEN GOAL IN THE MASTER LEAGUE](#)
Portugal, 2004, EXP, Betacam SP, Colour, 1'
- 2002 [KALKITOS](#)
Portugal, 2002, FIC, Betacam SP, B&W, 19'
- 2001 [31](#)
Portugal, 2001, FIC, 35mm, Colour, 27'
- 2000 [INVENTÁRIO DE NATAL](#)
Portugal, 2000, FIC, 35mm, Colour, 23'
- 1999 [ENTRETANTO](#)
Portugal, 1999, FIC, 35mm, Colour, 25'
- 2024 **GRAND TOUR**
FIC, 128'
- 2021 **THE TSUGUA DIARIES**
FIC, 102'
- 2015 **AS MIL E UMA NOITES – VOLUME 1, O INQUIETO**
FIC, 125'
- 2015 **AS MIL E UMA NOITES – VOLUME 2, O DESOLADO**
FIC, 131'
- 2015 **AS MIL E UMA NOITES – VOLUME 3, O ENCANTADO**
FIC, 125'

- 2013 **REDEMPTION**
FIC, 27'
- 2012 **TABU**
FIC, 118'
- 2008 **AQUELE QUERIDO MÊS DE AGOSTO**
FIC/DOC, 150'
- 2008 **A CARA QUE MERECE**
FIC, 108'

Festival Selections

- 2024 Sessão IPDJ Faro, Portugal
- 2024 Beijing International Short Film Festival, China
- 2024 LEFFEST – Lisboa Film Festival, Portugal
- 2021 Márgenes Festival, Spain
- 2021 Cinematheque Seoul Art Cinema - Miguel Gomes program, Korea
- 2017 Curtas Vila do Conde International Film Festival, Portugal
- 2016 FICUNAM International Film Festival, Mexico
- 2016 MUCEM - Musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée, France
- 2015 Tbilisi - European Festival, Georgia
- 2014 Cinema Contemporâneo Português - Tóquio, Japan
- 2014 International Istanbul Film Festival, Turkey
- 2013 Mostra Cinema Português - Vigo, Spain
- 2013 Filmfest Dresden - International Short Film Festival, Germany
- 2013 Cinéma Nova, Belgium
- 2012 Torino Film Festival, Italy
- 2012 Mostra - São Paulo, Brazil
- 2012 Festival du Cinema de Brive, France
- 2011 Rio de Janeiro International Short Film Festival - Curta Cinema, Brazil
- 2010 Pacific Cinematheque - Vancouver, USA
- 2010 Vancity Theatre - Vancouver, USA
- 2010 Cinema Borealis- Chicago, USA
- 2010 Northwestern University - Evanston, USA
- 2010 Harvard Film Archive, USA
- 2010 Northwest Film Forum, USA
- 2010 Anthology Film Archives, USA
- 2010 Centre d'Animation Cinématographique-Voltaire, Switzerland
- 2010 Las Palmas International Film Festival, Spain
- 2009 Retrospectiva Integral Miguel Gomes - Centro Galego de Artes da Imaxe, Spain
- 2009 Encontros de Cinema da Malaposta - 4+2=6 Todas as curtas de Miguel Gomes, Portugal
- 2009 Buenos Aires Festival Internacional de Cine Independiente, Argentina
- 2008 Viennale - Vienna International Film Festival, Austria
- 2006 Portuguese Festival em Madrid - Festival Internacional de Artes e Cultura Portuguesa, Spain
- 2005 I Ciclo de Cinema - Auditório da Biblioteca Municipal de Barcelos, Portugal
- 2005 Fundação Eugénio de Almeida - Programas Novos Autores Portugueses e Cinema Ibérico, Portugal
- 2003 Brooklyn Underground Film Festival, USA
- 2003 Caminhos do Cinema Português, Portugal
- 2003 International Film Festival Rotterdam, Netherlands
- 2002 PEK Festival, Netherlands
- 2002 Festival Luso-Brasileiro de Santa Maria da Feira, Portugal
- 2002 Festival de Cinema de Angra do Heroísmo, Portugal

2002 Cinematexas International Film Festival, USA
2002 Festival Int. de Curtas Metragens de Vila do Conde, Portugal
2002 Message to Man Film Festival, Russia
2002 Festival Internacional de Cinema de Tróia, Portugal
2002 Mercado Internacional de Cannes, France
2002 Oberhausen International Short Film Festival, Germany
2002 Curtas Metragens Portuguesas Forum Lisboa, Portugal
2002 Marché du Film Court - Clermont-Ferrand, France

© 2026 Curtas Metragens, CRL